

Dolní
PodlužíJiřetín
pod JedlovouHorní
Podluží

PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 273 • ročník XXIII

PROSINEC 2015

Cena dotovaná 4 Kč

OZNÁMENÍ

■ **Ordinace MUDr. L. Martinkové** bude mít ve dnech povánočních, tj. 28.–31. 12. 15, omezený provoz – **otevřeno bude pouze 29. 12. od 8 do 11 hodin.**

Po Novém roce bude z důvodu školení ordinace uzavřena dne **8. ledna**.

Přeji všem lidem dobré vůle pohodové vánoční svátky a šťastné vykročení do roku 2016.

L. Martinková

OÚ JIŘETÍN P/J

■ ODEČET PITNÉ VODY PRO ROK 2015

Obec Jiřetín pod Jedlovou, jako majitel a provozovatel vodovodního a kanalizačního řadu v obci, vyzývá všechny majitele, hlavně rekreačních nemovitostí, o nahlášení stavu vodoměru, a to z důvodu jejich případné nepřítomnosti v odečtovém období na konci roku 2015. Stav vodoměru či dobu pobytu v nemovitosti můžete nahlásit na telefonních číslech 412 379 231, 602 867 083 nebo e-mailem na adresu jirina.kapralikova@jiretin.cz

■ SVOZ TŘÍD. ODPADU 14. 12. – 28. 12. – 4. 1. 2016

UPOZORNĚNÍ:

SVOZ KOMUNÁLNÍHO ODPADU (známky 1 x 14 dní) –svoz bude proveden v 1. a 2. týdnu roku 2016, následně pak již jen v sudé týdny.



Dotace z Ústeckého kraje pomohly

JIŘETÍN p/J – Naše obec v listopadu dokončila dvě akce za finančního přispění Ústeckého kraje.

První akcí bylo dokončení rekonstrukce hlásky (hladomorny) na hradě Tolštejně, která obnášela její statické zajištění, vnitřní zastřešení a zpřístupnění. Jak jsme již v Permoníku informovali, kromě zaměstnanců obce, kteří zajišťovali převážně přesuny hmot a přestavby lešení,

zbývající práce zajišťovali též místní řemeslníci. Pokrývačské a lešenářské práce prováděla parta lidí pod vedením Karla Kynla ml., zednické práce Josef Klūs z Chřibské. Tesařské práce prováděl Roman Zvěřina, železářské (schodiště, zábradlí a plotová kovová pole) zajišťovala firma Rudolfa Kurandy jmenovitě Pavel Štolba se svými kolegy. Dozorem na celé stavbě byl ing. Jan Vinař z firmy MURUS,

s.r.o. Praha, která zajistila i projekt na tuto stavbu. Realizaci tohoto pěkného díla, jehož hodnota přesáhla 0,5 mil. Kč, (Ústecký kraj přispěl 150 tis. Kč), stoupne atraktivnost našeho hradu jako zajímavého turistického cíle. Věřím, že se opět zvedne roční návštěvnost nyní již dvou vyhlídek na hradě, která opět překoná hranici 20 tis. návštěvníků, kteří projdou

pokračování na další straně

OÚ DOLNÍ PODLUŽÍ

■ UPOZORNĚNÍ PRO OBČANY

V obci Dolní Podluží jsou zřízeny nové informační tabule. Rádi Vám v nich Vaše propagační materiály zveřejníme. Pokud budete mít zájem, přineste nám vše, co chcete zveřejnit, buď osobně na OÚ Dolní Podluží nebo zašlete poštou na adresu OÚ Dolní Podluží 6 či na mailovou adresu urad@dolnipodluzi.cz, případně vhodte do schránky umístěné na budově OÚ Dolní Podluží.

Děkujeme a těšíme se na Vaše příspěvky.

■ OZNÁMENÍ O ÚPRAVĚ OTEVÍRACÍ DOBY BĚHEM VÁNOČNÍCH SVÁTKŮ

Obecní úřad: uzavřen 23. 12. 2015 a 31. 12. 2015

Knihovna: uzavřena od 23. 12. 2015 do 31. 12. 2015

Sběrový dvůr: uzavřen 26. 12. 2015

*Příjemné prožití vánočních svátků a šťastný nový rok
Vám přeje kolektiv
OÚ Dolní Podluží*

Vážení a milí občané Dolního Podluží,

přeji vám i vašim blízkým klidný adventní čas plný lásky, rodinné pohody, vzájemné úcty a porozumění, odpočinku a času stráveného ve zdraví a radosti s Vašimi nejbližšími. Zdraví, rodina, přátelé a společně strávené chvíle jsou to nejcennější, co máme. Proto Vám přeji, aby Vám nic z toho nechybělo ani v roce 2016 a vy jste celý nový rok prožili ve zdraví, radosti a plni optimismu.

Zároveň mi dovolu, abych vám poděkovala za Vaši spolupráci s obecním úřadem v roce 2015, a těším se na Vás a Vaše podněty i v roce novém.

Iva Minářová, starostka obce

dokončení z předešlé strany



Dotace z Ústeckého kraje pomohly

přes turniket na vyhlídky. O kolik, to se ukáže až za rok. Věřím, že zvýšený počet turistů v prostorách hradu bude i proto, že po více jak 60 letech se v nově rekonstruované šatlavě objeví opět uvězněný rytíř, na kterého si my dříve narození ještě pamatujeme.

Druhou akcí podpořenou naším krajem částkou 350 tis. Kč z Programu obnovy venkova jsou rekonstrukce, rozšíření chodníků a vybudování kašny (vodotrysku) mezi informačním a nákupním střediskem. Realizaci této severozápadní části náměstí prováděla opět místní firma SaM Děčín, a.s. Dokončením

této části náměstí můžeme říci, že až na maličkosti, revitalizace náměstí, kterou jsme v naší obci realizovali od roku 2011 za bezmála 20 mil. Kč, je hotova.

Všem výše jmenovaným, kteří se na realizaci těchto zdařilých projektů podíleli, patří naše poděkování, neboť odvedli perfektní práci.

Text a foto
Josef Zoser, starosta



Hrad Tolštejn má zpět svoji šatlavu

JIRETÍN p/J – Po 60 letech se opět na hradě Tolštejn objevil v šatlavě rytíř, tak jak tomu bylo v době, kdy na hradě působila rodina Münzbergů. Rozpadlá šatlava, kterou léta nikdo neudržoval, byla v letech 2012 – 2014 obcí obnovena včetně zastřešení s travním povrchem dle přání památkářů. V letošním roce byla dokončena podlaha šatlavy a zakoupeny všechny potřebné předměty tak, aby původní atrakce, kromě jiných zajímavostí na hradě, opět sloužila návštěvníkům hradu. Věřím, že tímto návratem do minulosti stoupne

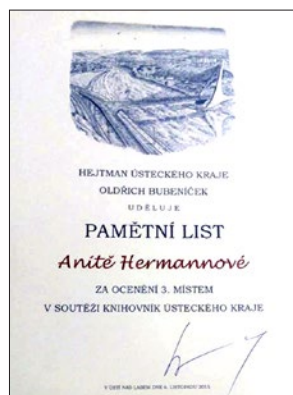


přitažlivost našeho hradu a že turisté pořídí množství snímků s uvězněným rytířem obzvláště proto, že cesta na novou hradní vyhlídku (viz článek Dotace z kraje pomohly) vede právě kolem tohoto obnoveného vězení.

Josef Zoser, starosta



HORNÍ PODLUŽÍ – Krom velkých investic jako je kanalizace, chodníky apod. obec ještě zajišťuje drobné investice do údržby majetku obce. Např. výměnu brány ve fotbalovém areálu, kterou pečlivě provedl pan René Veroněk Foto Karel Kopecký



Dne 6. 11. 2015 bylo slavnostní udílení cen **Knihovnicků Ústeckého kraje za rok 2014**. Tato cena byla letos u příležitosti 70. výročí vzniku Severočeské vědecké knihovny v Ústí nad Labem udělena poprvé. Paní **Anita HERMANNOVÁ** převzala ocenění za 3. místo! Tímto jí gratulujeme a děkujeme jménem celé obce za vzornou starost o knihovnu v Horním Podluží a činnosti s ní související.

Jindra Koldová

Dokončení rekonstrukce místní komunikace v Dolním Podluží



DOLNÍ PODLUŽÍ – Oznamujeme všem občanům Dolního Podluží, ale nejen jim, že se nám podařilo dne 15. 11. 2015 úspěšně dokončit rekonstrukci místní komunikace u koupaliště, a to včetně veřejného osvětlení a instalace nových odpadkových košů. Celá akce byla finančně podpořena z Programu obnovy venkova Ústeckého kraje 2015 a zrealizována firmou SaM silnice a mosty Děčín a.s.

Děkují všem, kteří se na rekonstrukci místní komunikace podíleli, a občanům přejí, aby jim nová komunikace co nejdéle sloužila k jejich spokojenosti. Za vedení obce

starostka **Iva Minárová**, foto **Tomáš Bernatík**



PODĚKOVÁNÍ

Touto cestou bychom chtěli poděkovat paní starostce z Dolního Podluží a všem, kteří se zúčastnili akce v kině a v kavárně, kde čekalo občerstvení a také živá hudba dne 20. 11. 2015. Také bychom poděkovali paní učitelce Pecherové za krásné vystoupení školního sboru. Ivě Špičkové děkujeme za její trpělivost a snahu nás něco naučit. Panu trenérovi také děkujeme za jeho pozvání a věnování volného času s našimi malými házenkáři. Děkujeme také naší vedoucí paní Haně Venturové a celému kolektivu domova, jak se nám věnují, pomáhají a tráví veškerý volný čas s matkami a našimi dětmi. Za to všem moc velké díky.

Bude tomu již rok, co jsme se přestěhovali z domova Máří Magdalény do nového bydlení. Cítíme se tu jako velká společná rodina. Za tu krátkou dobu jsme zažili společně krásné chvíle a příjemné prázdniny. Děkujeme také Samatu panu Dvořákovi za výměnu oken.

*Přejeme všem krásné
pohodové Vánoce
a krásný nový rok 2016*

Domov sv. Vincenta,
D. Paul 431, Dolní Podluží

Ohlasy oslav hasičského výročí a odhalení sochy sv. Floriána v Dolním Podluží

Když jsem dostal do rukou článek z listopadového čísla německého časopisu UNSER NIEDERLAND, domníval jsem se, že je to list z našeho PERMONÍKU. Jeden návštěvník z Goerlitz, pan Volker Sieber, který byl celou oslavou tak potěšen, že napsal do krajanského časopisu UNSER NIEDERLAND veliký článek doplněný fotografiemi. Popisuje v něm celý průběh oslav a nešetřil chválou od proslovu starostky Ivy Minárové a našeho senátora Zbyňka Linharta, odhalení a vysvěcení sochy sv. Floriána, představení jeho autora sochaře Aleše Lišku přítomným občanům, nastoupeným hasičským sborům našich ale i z Horního Podluží a sousedního Německa. Pochválil velikou snahu překladatelky paní Gulichové, pohoštění sponzorů a vážených hostů na obecním úřadě, ale hlavně výsta-

vu k sedmdesátileté poválečné činnosti hasičského sboru v Dolním Podluží. Obdivoval, s jakou láskou a pečlivostí byly všechny exponáty umístěny a vystaveny. Uznale také komentoval a hodnotil poválečnou činnost místního hasičského spolku, který mimo svých povinností daných zákonem se věnoval také kultuře a hlavně divadlu zde v obci. Řada vystavených fotografií a plakátů dokazuje, že se opravdu snažili, aby občané, kteří do našeho kraje přišli ze všech koutů republiky, se co nejčastěji scházeli a vzájemně se poznali. Toto téma je stále živé a neměli bychom na to zapomínat. Oslava se přemístila z budovy obecního úřadu do sportovního areálu, kde byly pro děti připraveny různé atrakce, na kterých se mohly pořádně vyskákat, zatímco jejich otcové popíjeli pivo a pozorně pozorovali hasiče, kteří

předváděli své umění s hasičskou technikou. Ani zde nebyla nouze o občerstvení. Kdo měl chuť, tak si mohl pochutnat na výborných tvarohových nebo povidlových buchtách. Všichni se dobře bavili a k doplnění dobré nálady jim hrála dechová kapela z Nového Boru. Uvažoval jsem, zda nemám článek uveřejněný v UNSER NIEDERLAND přeložit a nechat otisknout v PERMONÍKU, ale pak jsem si uvědomil, že bych se tím dopustil něčeho neoprávněného a mohl mít potíže. Celý článek se mi velice líbil svojí upřímností, a proto jsem se snažil jej co nejlépe vám čtenářům představit. Závěrem bych dodal, že mě velice potěšila účast našeho senátora a starostů z okolních německých měst, což se o našich starostech z okolních obcí říci nedá. Snad příště.

O. Liška

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Další úspěch házené

Kroužek házené 14. 11. absolvoval turnaj ve sportovní hale ve Varnsdorfu. Naši házenkáři se utkali se soupeři, kteří hrají soutěže již pravidelně. Devatenáct našich házenkářů se v silné konkurenci neztratilo. Po odehrání vyrovnaných utkání bylo pořadí jednotlivých týmů následující: 1. Liberec A, 2. Slovan Varnsdorf, 3. Dolní Podluží A, 4. Dolní Podluží B, 5. Liberec B.

Nejlepším brankářem turnaje byla vyhlášena naše brankářka Anička Dvořáčková. Nejlepším hráčem Slovanu Varnsdorf za rok 2015 je Radek

Sýkora, který začínal v našem školním družstvu.

Děkují rodičům za dopravu dětí na turnaj a velkou podporu v hale, obecnímu zastupitelstvu za finanční dotaci. Zároveň děkují paní starostce Ivě Minárové, která se v sobotu 7. 11. aktivně zúčastnila cvičení se žáky. Ocenila naši práci v kroužku vynikajícím dorem.

Na závěr: v sobotu 28. 11. se koná adventní turnaj v naší tělocvičně od 9.30 do 11.30 hodin a 4. 12. druhé kolo přeboru varnsdorfských škol ve sportovní hale.

J. Hozman



V Anglii

OBEC DOLNÍ PODLUŽÍ,
ZÁKLADNÍ ŠKOLA A MATEŘSKÁ ŠKOLA

Vás srdečně zvou na tradiční

VÁNOČNÍ KONCERT,

který se koná

v pátek 18. prosince 2015

v Biu Luž od 16 hod.

PROGRAM

vystoupení dětí z MŠ

vystoupení žáků ZŠ

prodej vánočních dekorací a dárků

výstava žákovských prací

posezení u kávy a tradičního štrúdlu

Projekt EU OPVK

Žáci naší školy se v minulých dnech zúčastnili dvou jazykových pobytů – v německém Augsburgu a anglickém Bournemouthu. Celý projekt je realizován z operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost vyhlášeném MŠMT.

Součástí projektu nebylo pouze poznávání zajímavých evropských míst, ale hlavně zdokonalení se ve vyučovaném jazyce. Velkou radost nám udělala informace od vyučujících, kteří je na cestě doprovázeli, že naprostá většina z nich prokázala jazykové dovednosti. Někteří dokonce na velmi slušné úrovni. Těší nás, že se daří naše snaha a poslání připravit žáky do života. K tomu jistě patří zvládnutí alespoň jednoho cizího jazyka. Chtěly bychom poděkovat panu učiteli Mgr. Jiřímu Balounovi a paní učitelce Mgr. Janě Horákové. Oba se o děti starali na zahraničních pobytech. Zodpovědnost to byla ob-

rovská a starost o to větší, že jen dva dny před odjezdem dětí do zahraničí došlo k tragické události v Paříži a celá Evropa tím byla poznamenána.

Zajistit tyto zahraniční zájezdy s výukou stálo vedení školy nemálo práce a starostí, návratem žáků zdaleka projekt nekončí, proběhne ještě rozsáhlá tzv. „papírová“ válka – monitorovací zpráva z celého projektu. Přes veškeré obtíže jsme hlavně chtěli, aby naši žáci mohli vycestovat do ciziny, aby navštívili zajímavá místa, a to za minimální finanční částku. Proto nás mrzí, že musíme zmínit, že někteří žáci asi nevědí, jak se mají v cizím prostředí chovat. Tři hoši z jednoho ze zájezdů způsobili svou nekáznou nepříjemností, které vrhají negativní stín nejen na jméno naší školy. Naopak nás velmi potěšili rodiče, kteří po návratu dětí řekli milé a obyčejné „děkujeme“.

Mgr. M. Hobzová, Mgr. P. Sošková

Jazykové pobyty našich žáků

ANGLIE – BOURNEMOUTH

Se školou jsme se vydali na dalekou cestu, do jihoanglického města Bournemouth. Byli jsme ubytováni v rodinách po skupinách. Otec naší rodiny byl původem Francouz a matka Polka, takže domluva nebyla tak složitá.

Každý den jsme dopoledne trávili ve škole a odpoledne na poznávacích výletech. Ve škole jsme museli mluvit pouze anglicky, čeština byla zakázána. Takže jsme se dost zapotili.

Odpolední program byl opravdu bohatý: podmořské oceanárium v Bournemouth, Winchester, Portsmouth- HMS Victory, Stonehenge. Poslední den jsme strávili v Londýně. Je to ohromné město plné památek. Prošli jsme Oxford street, viděli Big Ben, který svítil jako slunce, navštívili Národní galerii, stáli před Buckinghamským palácem. Královna zrovna doma nebyla, ale nám to nevadilo. Když se stmívalo, vyrazili jsme na Londoneye.

Cesta zpět byla dlouhá, na trajektu to hodně houpalo, takže jsme byli rádi, když jsme se vyloďili na pevnině.

Výlet se mi moc líbil a rád bych jel příští rok znovu.

Ondra Danko

NĚMECKO – AUGSBURG

Cestou do našeho města pobytu Augsburg jsme se zastavili na prohlídku Regensburgu. Dozvěděli jsme se od našeho průvodce spoustu zajímavostí z historie i současnosti města.

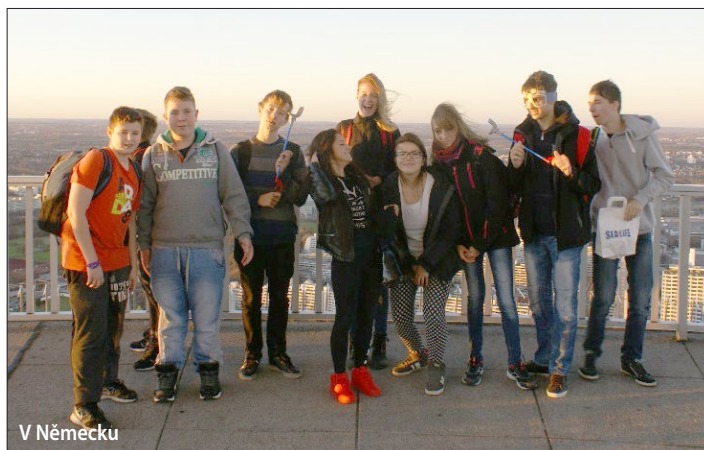
Po příjezdu do Augsburgu jsme se rozdělili do jednotlivých rodin. Ta naše měla dvě dcery 15 a 18 let a obě byly na nás velice milé, ukázaly nám cestu do školy a zpět. Přesto se někteří z nás ztratili.

Každý den dopoledne byla škola, měli jsme učitele Eddieho. Docela nuda byla výuka německých členů. Nejlepší bylo, když jsme na sebe mluvili česky. Mohli jsme si říct cokoli, protože nám nerozuměli, takže se ozývalo: „deutsch, deutsch...“

Odpolední program se nám líbil – prohlédli jsme si koncentrační tábor Dachau, v Mnichově jsme navštívili věž Olympiaturm, Sea Life centrum, muzeum BMW, technické muzeum.

Zájezd se mi líbil, jela bych klidně znovu.

Adélka Červinková, foto Mgr. Baloun



V Německu

Půjdeme spolu do Betléma...

V sobotu 26. prosince 2015

se koná

ŽIVÝ BETLÉM

u kostela sv. Kateřiny v Dolním Podluží od 14 hodin

Vánoční příběh v podání žáků ZŠ

Sváteční slovo ThMgr. Rolanda Sollocha

Betlémské světlo, prohlídka věže kostela

Srdečně Vás zve obec Dolní Podluží, Sdružení na záchranu kostela sv. Kateřiny a žáci ZŠ Dolní Podluží



Druhý svátek vánoční bude v Jiřetíně ve znamení svatoštěpánského koncertu. Za doprovodu cimbálové hudby přiblíží atmosféru lidových zpěvů a zvyků krásnolipský folklórní soubor Lužičan v pořadu „Valašské Vánoce“

Jiřetínská vánoční pozvání

Se závěrem roku přichází opět půvabný vánoční čas, čas očekávání, čas plný krásné lidské vzájemnosti a lásky. Ten letošní s sebou přináší také nadílku radosti v programech, které pro malé i velké příznivce pohody připravila obec Jiřetín pod Jedlovou spolu se zdejší Římskokatolickou farností a Schrödingerovým institutem. Odložte tedy na chvíli povinnosti, zapomeňte na starosti a přijďte se potěšit milou atmosférou Vánoc.

■ V sobotu 12. prosince ve 14.00 hodin v Galerii V Podstavce (Náměstí Jiřího, č.p.129)

VLADIMÍR CEJNAR – řezby
JOSEF POLÁČEK – kresby

Vernisáž výstavy, která zve diváka k návštěvě světa známých osobností tak, jak jej vidí děčínský řezbář a varnsdorfský grafik.

■ V sobotu 12. prosince v 15.00 hodin – v celé budově jiřetínské fary

SVATOJIŘETÍNSKÝ ADVENT 2015

Tradiční oblíbená akce s vůní čaje, svařeného vína a perníčků. Slavnostně rozsvícený vánoční stromček nabídne programy plné pohody a vánoční radosti. Mezi patnáctou a osmnáctou hodinou se představí děti z jiřetínské školky a ze škol v Dolním Podluží a v Rybníšti i jejich starší kamarádi z Pěveckého sboru Biskupského gymnázia. Těšit se můžete také na vystoupení pěvecké sešlosti Varnsdorfské Náhodou. Charitativní vstupy firem SAMAT a HAAS+SOHN Rukov budou patřit dětem z Domova sv. Máří Magdalény. Ani

letos nebude chybět závěrečné losování tomboly o hlavní ceny.

■ Ve čtvrtek 24. prosince ve 14.00 hodin – na Křížové hoře
ZDOBNÍ STROMKU NA KŘÍŽOVÉ HOŘE

Ještě než se rozsvítí vánoční světla za okny domovů, zveme rodiče s dětmi na vycházku se symbolickým zdobením Vildova stromčku pro všechny, kteří bydlí v lese. Vlastnoručně vyrobenou ozdůbku tam vyměníte za malou sladkou odměnu a v kapli Povýšení sv. Kříže si zazpíváte i pár koled s dívčím sborečkem „Scholka“ z místní farnosti.

■ V sobotu 26. prosince v 16.00 hodin – v kostele Nejsvětější Trojice (Jiřetín – náměstí)

SVATOŠTĚPÁNSKÝ KONCERT: „VALAŠSKÉ VÁNOCE“

Podmanivá atmosféra Vánoc se zpěvem při cimbálu a lidovými zvyky ve vystoupení krásnolipského folklórního souboru Lužičan. (Vstupné dobrovolné).

-kaM-

MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ

Na konci října jsme zdobili školku duchy, netopýry a dýněmi. Vydabali jsme obrovskou dýni, kterou nám darovala paní Bláža Nováčková – moc děkujeme.

V den oslav Halloweenu jsme se přestrojili do masek, namalovali jsme si obličej, pekli medové perníčky, vyráběli lucerničky, zatančili si a zasoutěžili. Navštívila nás paní Lenka Rejřová se svým divadelním loutkovým představením „Trampoty

oslíka Pepíka“. Divadlo bylo provázené lidovými písničkami při kytarě a vyprávělo o oslíkovi, který šel do světa a potkával po cestě různá zvířátka. Dětem se moc líbilo.



V rámci projektu „Děti bez hranic 1“ realizovaného ve spolupráci s Koordináčním centrem česko-německých

výměn mládeže Tandem, byla uskutečněna tato akce:

Halloween s německými dětmi

Na společné oslavy Halloweenu jsme pozvali naše německé kamarády z partnerské mateřské školy v Neugersdorfu. Společně jsme si zazpívali německé písničky, vyráběli jsme si masky ve tvaru dýně, pekli medové

perníčky, vyráběli lucerničky, malovali si a hráli. Vyřadit jsme se šli i na zahradu, kde jsme vymysleli spoustu her. Z projektu byla hrazena doprava a občerstvení.

Přejeme všem čtenářům krásný a klidný adventní čas a Vánoce plné lásky a rodinné pohody.

Text a foto **kolektiv MŠ**
<http://podluzanek.tk>



Halloween



Halloween s německými dětmi



Mikulášské odpoledne

Zveme děti a rodiče
z Dolního Podluží
na Mikulášskou besídku,
která se bude konat
v sobotu 5. prosince
od 16 hodin
v restauraci „Chlív“.

Připravili jsme pro vás
pohoštění, zajímavé soutěže
a hlavně setkání s čertem
a Mikulášem, kteří budou
hodným nadělovat a
nezbedům čert poví,
jak to chodí v pekle!

Srdečně vás zve
Osadní výbor Dolní Podluží

P. S. Rodiče přinesou dětem
dárky se jmenovkou.



12. prosince 2015
od 15⁰⁰ hod.
na jiřetínské faře

*Obec Jiřetín pod Jedlovou
ve spolupráci se Zahradnictvím Sabiny Chládkové, Domovem sv. Máří Magdalény
MŠ Jiřetín p. J., ZŠ Dolní Podluží, ZŠ Rybníště, Skautským střediskem Lužan
Varnsdorf a Schrödingerovým institutem*

Vás srdečně zve

na tradiční předvánoční odpoledne s prodejem dárků, staročeských
vánočních pokrmů, ukázkami vánočních zvyků a dekorací z přírodních
materiálů, charitativním vstupem firem Samat a HAAS+SOHN Rukov
a tombolou o štedrovecerního kapra.

Na programu spolupracují: děti z MŠ Jiřetín p. J., ZŠ Dolní Podluží, ZŠ
Rybníště a Domova sv. Máří Magdalény, pěvecký sbor studentů
Biskupského gymnázia Varnsdorf a pěvecký sbor Varnsdorfské
Náhodou.

Změna programu vyhrazena.

Svatojiřetínský advent 2015

PROGRAM

- 14:00 h Galerie V Podstávce (Náměstí Jiřího, č.p. 129) –
Vernisáž výstavy, která zve
diváka k návštěvě světa
známých lidí a postav
tak, jak jej vidí děčínský
řezbář Vladimír Cejnar a
varnsdorfský grafik Josef
Poláček
- 15:00 h Jiřetínská fara – zahájení
– předmluva, slovo staros-
ty a symbolické rozsvícení
vánočního stromu
- 15:10 h děti z MŠ Jiřetín pod Jedl.
- 15:40 h Varnsdorfské Náhodou
- 16:00 h charitativní vstup – Samat
děti z Domova sv. Máří
Magdalény
- 16:05 h mluvené slovo
- 16:10 h pěvecký sbor Biskupského
gymnázia Varnsdorf
- 16:30 h charitativní vstup – HA-
AS+SOHN Rukov
děti z Domova sv. Máří
Magdalény
- 16:35 h děti ze ZŠ Dolní Podluží
- 17:00 h děti ze ZŠ Rybníště
- 17:20 h mluvené slovo
- 17:25 h Varnsdorfské Náhodou
- 17:40 h losování hlavních cen
tomboly
- závěrečná píseň

(uvedené časy jsou orientační)

Mandava-Mandau 2015 – další porce čtiva pro zvědavé

Kruh přátel muzea Varnsdorf (KPMV) v listopadu vydal další vlastivědný sborník. Název Mandava-Mandau 2015 naznačuje, že publikace je tentokrát určena nejen českým, ale i německým čtenářům. Redakční tým se náročného projektu chopil potře, po předchozích dvojja-zyčných vydáních z let 2005 a 2010.

Každoroční poptávka po Mandavě svědčí o tom, že regionální badatelská literatura nehodlá zajít na úbytě a stále přitahuje široký okruh zájemců. Vydavatel pro ně letos připravil rekordní počet třiceti příspěvků v češtině a tučtu v němčině. Regionální záběr sborníku je Šluknovský výběžek včetně několika přesahů do sousedních regionů. Mandava bude k sehnání v místních knihkupectvích, muzeích a informačních střediscích.

Ve sborníku se objevuje slušná řádka nových autorských jmen. Například novoborský sklárský odborník Rudolf Hais věnoval příspěvky o sklárně ve Chřibské (čímž navazuje na stať Fr. Sajdla na toto téma v Mandavě 2009) a o brusičích skla v Rousínově – vše s unikátním ilustračním materiálem. Drážďanský kunsthistorik Hartmut Ritschel představuje barokního sochaře Franze Bienera, autora soch na rumburské Loretě. Od dalšího německého autora Gerda Menzela se do-

víme o nerealizovaných projektech tramvajové dráhy Rumburk–Seifhennersdorf–Varnsdorf. Dopravní tematika je zastoupena i železničním neštěstím ve Varnsdorfu v roce 1924 (R. Wünschová z Ebersbachu). Děčínský archivář Tomáš Valtr zaslal medailon pozapomenuté osobnosti plukovníka dělostřelectva Karla Junga z Lipové u Šluknova. Starostka Mikulášovic Miluše Trojanová obohatila knížku příspěvkem o tamní obnovené hvězdárně. V článku Markéty Vovsíkové ožily rázovité postavy a humorné i tragické příběhy spojené s legendární obcerstvou rodu Münzbergů na hradě Tolštejně.

A co naši „staří známí“ z předchozích ročníků Mandavy? Hluboká poklona paní Kristě Fleknové, která z množství dobových dokumentů už léta připravuje výťah z pamětihodných událostí do rubriky Před sto lety. Miroslav Plekanec oznamuje nález torz mamutích klů na Studánce. Josef Rybánský shrnul výsledky svých bádá-

ní o zvonech varnsdorfského děkanského kostela sv. Petra a Pavla a o přerušené a obnovené tradici velikonočních jízdy v Mikulášovicích. Renata Procházková přiblížila sbírku biedermeierovského nábytku v našem muzeu a zrekapitulovala projekt pro školní děti Malí velcí stavitelé a architekti Šluknovského výběžku. Kromě toho se nadále věnuje ornitologii, a tak se díky ní dozvídáme o alarmujícím stavu rorýsů populace ve městě. Matouš

Jirásek se v obou předchozích ročenkách zabýval památníky knížky Jana II. z Lichtenštejna na Rumbursku, letos v tématu pokračuje stať o „cisařských javorech“ vysázených v našem okolí na počest půlstoletí vlády Františka Josefa I. Klára Mágrová pro nás objevuje přehlížená sochařská díla v novodobé rumburské zástavbě: ačkoliv pojem „čtyřprocentní umění“ může

vzbuzovat jiné asociace, jde v tomto případě o kdysi uplatňovanou povinnost při výstavbě sídlišť investovat 4 % z rozpočtu na uměleckou výzdobu.

Pro historiky i laické čtenáře jsou vděčným žánrem přepisů ústně předávaných vzpomínek. Ervin Heintl sestavil vzpomínkový materiál o poválečných počátcích učňovského školství při podniku Velveta a Radek Andonov zaznamenal vyprávění Josefa Vacka z osady Tolštejn (nyní Rozhled) o tom, jak měl coby 17letý chlapec na konci války „zachraňovat Třetí říši“. Do časů konce války se vydáme i s Ester Sadivovou, která z rodinného archivu vynesla na světlo příběh svého dědy zachraňujícího ruskou zajatky. Tento výčet není zdaleka vyčerpávající.

Za „finanční injekce“, bez nichž by vlastivědné čtení zůstalo v autorských šuplicích, patří poděkování městu Varnsdorf a Česko-německému fondu budoucnosti. Jím podpořený projekt „Almanach Mandava / Mandau 2015“ zahrnuje kromě vydání publikace také osobní kontakty regionálních badatelů z obou stran hranic. Na druhou stranu, k čemu by byly finance, nebýt těch, kdo tvoří. Proto naše poděkování míří též k autorům a překladatelům a dalším kolegům, podílejícím se (a nutno podotknout, že bez nároku na honorář) na naší doposud nejrozsáhlejší publikaci.

KPMV



SPOLEK DOMOVINA DOLNÍ PODLUŽÍ



*přeje
všem čtenářům a svým příznivcům
mnoho štěstí a úspěchů v nastávajícím
roce 2016*

Fotoklub Kruhu přátel muzea Varnsdorf vyhlašuje soutěž

FOTOROK 2016

Kategorie: Volné téma

Provedení: Černobílá a barevné fotografie minimální velikosti 20 x 30 cm. Počet snímků od jednoho účastníka: maximálně 10 kusů. Seriál se považuje za 1 kus.

Označení: Každý snímek musí být na rubu označen jménem autora, přesnou adresou a názvem snímku. Současně je nutné vyplnit vstupní formulář, který získáte na adrese pořadatele, na webových stránkách <http://muzeum.varnsdorf.cz> nebo na následujících kontaktech:

e-mail: kpmv@qick.cz; tel. 412 334 107

Ceny: Autoři snímků budou odměněni hodnotnými cenami.

UZÁVĚRKA soutěže: čtvrtek 31. 12. 2015

Vyhodnocení soutěže provede odborná porota a z nejlepších fotografií bude instalována výstava, která potrvá od 18. ledna do 18. března 2016. Soutěžící souhlasí s tím, že se vyhodnocené fotografie stanou majetkem pořadatele a mohou být využity pro archivní a výstavní účely. Neoceněné fotografie budou vráceny nejpozději do konce května 2016.

Kontaktní adresa pořadatele: **Kruh přátel muzea Varnsdorf
Fotoklub KPMV
Legii 2574, 407 47 VARNSDORF**



Pohledy Josefa Poláčka

Čestný občan města Varnsdorfu • člen České unie karikaturistů
• Nositel Řádu bílé opice ČUK • HUDr. (Doctor humoris causa)

HUMOR JE KÖRENÍM ŽIVOTA

Od roku 1971 každoročně píší aforismy pro osvězení ducha. Jako přání do nového roku je rozesílám přátelům nejmilejším. Jsou mým nazíráním na současný život a dění kolem nás, jakýmsi pohledem na mezilidské vztahy. Chci tedy i čtenáře pobavit a zavést k zamyšlení, co se jim vybaví pod slovem HUMOR, který by měl být tím nejučinnějším kořením na všechny lidské neduhy, které člověka trápí na těle i na duši. Mít smysl pro humor je jakýmsi osvěžujícím douškem na cestách životem za každého počasí.



BONBÓNY PŘÁTELŮM NEJMILEJŠÍM NA ROK 2016

Nedal se, tak si ho koupili.
Šel do sebe, ale neprozradil kterou dírkou.
Chytrkost a blbost zvažujeme podle toho, čím nám mohou být prospěšné.
Lepší by bylo častěji si vypláchnout ústa, než si stále umývat ruce.
Čtěl na manželovi vysvětlení, ale nepustila ho ke slovu.
Chytrost bere – blbost platí.
Zvláštní úkaz: státní hranice mizí a přibývají ploty mezi lidmi.

Nosit náramkové hodinky je trestem času.
Být první je krásný pocit, ale ten, kdo stojí za ním, může ho nakopnout.
Moudrost není na čele, ale v mozku.
Co víme o sobě a nepovíme, nikdo nemůže použít proti nám.
Rozumnost je síla, nerozumnost přesíla.
Člověk před zrcadlem většinou sebe vidí jinak, než očekával.
Pravda je jen jedna. A co mají ostatní?

SERIÁL

Podstávkové domy

~ 48 ~

Z německého originálu přeložil Miroslav Kabeláč

Od 27. července 1984 byl dům opět přístupný veřejnosti. Aby bylo možno dům opět otevřít, bylo třeba na něm, mimo již vzpomenuté tesařské či údržbářské práce, odpracovat více než 2 000 hodin, z nichž mnohé byly neplacené. Vedle přestavby muzea / tkalcovská a ševcovská dílna / v hlavní části budovy je plně využitelné také jezdecké křídlo, zčásti pro zvláštní výstavy a zčásti jako depozitář. Objekt je velmi dobrým příkladem ochrany památek a muzeálního využití takového domu.

PÁTÝ PŘÍKLAD

Obercunnersdorf, ulice Hauptstraße 57.

V tomto obytném domě, pocházejícím patrně z II. poloviny 18. století, se nalézala v přízemí před několika lety prodejna. Aby se stal atraktivnější, a protože, co se týče místa, v původní jizbě byly poměry velmi těsné, byla k ní přilepena před několika desetiletími přístavba, jež sloužila jako

vchod do obchodu a v níž byly umístěny dvě výlohy. Ze strany ulice byla proto podstávka neviditelná. Tato přistavěná „škátule“, dlouhá jako tři pole jedné stěny jizby, asi jeden metr široká, svou střechou zasahující stěnu vyššího patra obloženou brídlicí, nepůsobila pěkně. V roce 1983 byla odstraněna. Dřevěná stěna v místech, kde byl ve středním poli prořezán otvor pro dveře do prodejny, byla znovu obnovena. Chybějící okno bylo zhotoveno v rozměrech odpovídajícím ostatním starým oknům, zároveň se obnovil brídlicový obklad a znovu se objevila také původní předzahrádka. Nátěry dřevěných stěn a zděných částí se sladily.

Prostřednictvím těchto úprav jeden z nejkrásnějších podstávkových domů v místě se stal opět hoden pohledu. Samotní obyvatelé žasli, jak se opět dům vzhledem a zároveň dosáhl lepšího osvětlení uvnitř jizby, což jde k duhu drobné řemeslné výroby, jež od doby uzavření prodejny byla v domě zřízena.

Konec seriálu

Dále je uváděn obsáhlý seznam použité literatury a taktéž popis všech vyobrazení, která jsme neuváděli.

Evropské dotace jako modla!

Až příliš jsme se naučili hodnotit fungování Evropské unie podle toho, kolik nám dá peněz, tedy dotací v rámci eurofondů. Za posledních deset let to bylo čistého 410 miliard (tedy po odečtení našich vkladů). Je to tedy nějakých 41 miliard ročně. Což při našem státním rozpočtu cca v průměru 1 bilion (tedy tisíc miliard) korun není nijak závratné číslo. Kdybychom dlouhodobě rozumně hospodařili, byla by to částka, která by se běžně měla v rozpočtu na rozumné věci najít. Ale, bohužel ...

K evropským dotacím se často přistupuje tak, že je potřeba je utratit. Jsou svazovány mnohdy nesmyslnými pravidly – nastavenými bruselskými a našimi úředníky. Mnohdy a stále více jdou na tzv. měkké projekty (to jsou ty, za které se nic nepostaví, je to na setkávání lidí, rekvalifikace, vydávání tiskovin, analýzy, koncepce, strategie, dokumenty, expertízy ...). Nic proti nim, ale někdy je až komicke a smutné zároveň, jak jde vlastně o vykazání účasti lidí, podpisy na prezenční listině, fotografie s vlaječkami EU, loga a prezentace na pořizovaných propagačních a dalších předmětech.

Mnoho peněz padne na tzv. technickou pomoc, vyrábění složitých a stále se aktualizujících pravidel a metodických pokynů atp., na paralelní administraci a opakovanou a křížovou a rozporuplnou kontrolu. Často se z evropských dotací lepí to, co by se mělo platit běžně z provozu státu, předstírajíc nějakou vznešenost – samozřejmě za velké peníze odůvodněnou, zanalyzovanou, rozpracovanou...

Jinak už to ani nebude, protože poskytování dotací slouží často jako cukr a také bič na případně neposlušné. Nepřijmete zákony – nedostanete dotace, nepřijmete ... to či ono (přestože nesouhlasíte), nebudou dotace. Tak takto to sice může nějak fungovat, ale není to dobře.

Evropská unie má být především o něčem jiném, tam kde začínala. O volném pohybu osob, služeb a ekonomických aktivit. Zajišťující míru a stabilitu. O přísném dodržování základních pravidel, nikoliv na nepřehledném a nesrozumitelném množství směrnic, podrobných předpisů, vytváření hromady dokumentů na nejrůznějších úrovních.

Zbyněk Linhart

KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

Sony Digital Cinema 4K realD 3D

tel. 602 112 943 • e-mail: inkavo@iex.cz
www.kulturouseveru.cz • www.dolnipodluzi.cz
www.facebook.com/bio.luz.dolni.podluzi

PROGRAM NA PROSINEC

■ Pátek 4. 12. ve 20

■ Sobota 5. 12. v 18 hodin

VIKTOR FRANKENSTEIN

USA – Filmový horor – Odhalte původ monstra a jeho stvoření – Ml. přístupno – Vstupné 110 Kč – 105 min.

■ Pátek 11. 12. v 18 hodin

■ Sobota 12. 12. v 18 hodin

HODNÝ DINOSAURUS 3D

USA – Kreslený rodinný film v českém znění – Ml. přístupno – Vstupné 155 Kč, děti a důchodci 120 Kč – 100 min.

■ Pátek 18. 12. ve 20 hodin

MILENCI TĚCH DRUHÝCH

USA – Romantická komedie – Jake a Lainy se k sobě hodí, jenže jsou ... Ml. přístupno – Vstupné 110 Kč – 95 min.

■ Sobota 19. 12. v 18 hodin

TŘI TENOŘI – Vánoční koncert

Luciano Pavarotti, José Carreras, Plácido Domingo – Záznam vystoupení světových pěveckých špiček z vídeňského koncertu v roce 1999 – Ml. přístupno – Vstupné 200 Kč, děti a důchodci 150 Kč – 80 minut

■ Pátek 25. 12. v 18 hodin

■ Sobota 26. 12. v 18 hodin

STAR WARS – SÍLA SE PROBOUŽÍ 3D

USA – Star Wars se vrací na plátna kin – Ml. přístupno – Vstupné 165 Kč, děti a důchodci 140 Kč – 120 min.

■ Neděle 27. 12. v 18 hodin

PROČ JSEM NESNĚDL SVÉHO TAŤKU 3D

FR – Dobrodružný kreslený film v českém znění – Opice, slezte ze stromu! – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč, děti a důchodci 110 Kč – 100 minut

■ Středa 30. 12. v 18 hodin

V SRDCI MOŘE 3D

USA – Dobrodružný film podle neuvěřitelného příběhu inspirovaný Moby Dickem – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč, děti a důchodci 110 Kč – 120 minut

realD 3D

3D je tak uvěřitelné, že je to až neuvěřitelné



Jak jsme v Podluží mejdanovali

V pátek 20. 11. 2015 jsme to v Dolním Podluží znovu pořádně rozjeli. Náš společný Mejdan pro starší a pokročilý začal na plátně kina BIO Luž virtuální procházkou naší krásnou obcí, kterou připravili pan Miroslav Majzlík a pan Karel Vojta. Pak se v kinokavárně pila káva a přikusovala bábovka a zpívalo se, recitovalo, pískalo na flétny, tančilo a soutěžilo..... prostě to tam skvěle žilo. Věřím, že stejně jako já, jste se všichni dobře bavili a už teď se těšíte na další mejdan, na kterém oslavíme MDŽ a přivítáme jaro.

Děkuji Vám všem, kteří jste se přišli pobavit a také všem, kteří mi náš mejdan pomohli zorganizovat a starali se, abychom si ho parádně užili.

Děkuji paní učitelce Ivě Pecherové, Martinu Kulhavému, dětem ze ZŠ a klukům kytaristům, kteří naši ZŠ ukončili v loňském školním roce za jejich krásný zpěv a hru na kytaru, veliký dík patří Jiříkovi Buršíkovi, který všechny přítomné nadchnul a pobavil svým úžasným přednesem dvou básní, díky také paní Ivě Špičkové a dětem i maminkám z Domova Sv. Vincenta za jejich krásnou hru na



flétny. Ráda bych poděkovala panu Jaroslavu Hrstkovi, který nám celý večer skvěle hrál i zpíval k tanci a poslechu a bez kterého by to prostě nešlo. Díky patří i naší ochotné, rychlé a milé obsluze za barem paní Jitce Ptáčkové a panu Romanu Streitovi a všem pekařkám dobrovolnicím a kuchařkám ze školní jídelny, které se se všemi ochotně rozdělily o své vynikající bábovky a koláče.

Iva Minářová

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

■ 12.–13. 12. 2015

MUDr. Hladík Pavel
tel. č.: 412 539 298
Weberova 1537/7, Děčín VI.

■ 19.–20. 12. 2015

MUDr. Křemen Adolf
tel. č.: 412 550 343
Teplická 270, Jílové u Děčína

■ 24. 12. 2015

MUDr. Vojtěch Vladimír
tel. č.: 412 151 056
28. října 110, Děčín I

■ 25. 12. 2015

MUDr. Jůdová Jana
tel. č.: 412 523 410
Riegerova 773/72, Děčín II

■ 26.–27. 12. 2015

MUDr. Křemen Adolf
tel. č.: 412 550 343
Teplická 270, Jílové u Děčína

■ 1. 1. 2016

MUDr. Lisačenko Vladislav
tel. č.: 412 151 570
Karla Čapka 1, Děčín I

■ 2.–3. 1. 2016

MUDr. Hladík Pavel
tel. č.: 412 539 298
Weberova 1537/7, Děčín VI.

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–11 hod. Rozpis je aktualizován dle pokladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře vždy telefonicky ověřit.



Redakce Permoníku

PERMONÍK

– měsíčník pro občany a chalupáře Jířetina pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají: OÚ Jířetina p. J., tel. 412 379 231, e-mail: obc@jiretin.cz • OÚ Dolní Podluží, tel. 412 379 264, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží, tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • reg. OÚ Děčín č. 24/93 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jířetina p. J.), tel. 412 379 231 • příspěvky čtenářů, jejich obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 412 379 158, 606 276 560, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1050 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci

UZÁVĚRKA příštího čísla je výjimečně posunutá o jeden den – ve středu 30. 12. 2015 a vyjde VE ČTVRTEK 7. 1. 2016